

Bella ciao

Una mattina mi son svegliato¹
o bella ciao, bella ciao, bella ciao, ciao, ciao,
una mattina mi son svegliato
e ho trovato l'invasor.²

O partigiano, portami via,
o bella ciao, bella ciao, bella ciao, ciao, ciao,
o partigiano, portami via
che mi sento di morir.³

E se io muoio da partigiano⁴
o bella ciao, bella ciao, bella ciao, ciao, ciao,
e se io muoio da partigiano
tu mi devi seppellir.

E seppellire lassù in montagna,
o bella ciao, bella ciao, bella ciao, ciao, ciao,
e seppellire lassù in montagna
sotto l'ombra di un bel fior.

Tutte le genti che passeranno,¹⁷

o bella ciao, bella ciao, bella ciao, ciao, ciao,
tutte le genti che passeranno
mi diranno: «Che bel fior!»

E questo è il fiore del partigiano
o bella ciao, bella ciao, bella ciao, ciao, ciao,
e questo è il fiore del partigiano
morto per la libertà.

E questo è il fiore del partigiano
morto per la libertà.



-
- [1](#). Altre versioni recitano «(que)sta mattina mi sono alzato».
 - [2](#). L'*invasore* sono i soldati tedeschi. Italia e Germania erano alleati nella Seconda Guerra Mondiale, fino all'8 settembre 1943, quando l'Italia si arrese agli Alleati. Questo portò la Germania a occupare parti del territorio italiano, e alla [guerra civile](#), fino alla fine della guerra nel 1945.
 - [3](#). Questo può significare «perché sento che sto per morire» o «perché non ho più voglia di vivere».

-
- [4. Partigiano](#) si riferisce specificamente a un membro della [Resistenza italiana](#) contro i nazi-fascisti durante la Seconda Guerra [florazina](#)

Traduction

Bella Ciao

Un matin, je me suis réveillé

O bella ciao, bella ciao, bella ciao, ciao, ciao,*

Un matin, je me suis réveillé

Et j'ai trouvé l'envahisseur.

Ô Partisan, emmène-moi

O bella ciao...*

Ô Partisan, emmène-moi

Car je me sens mourir

Et si je meurs en partisan

O bella ciao...*

Et si je meurs en partisan

Tu devras m'enterrer.

Enterrez-moi là-haut dans les montagnes,

O bella ciao...*

Enterrez-moi là-haut dans les montagnes,

A l'ombre d'une belle fleur.

Et les gens qui passeront

O bella ciao...*

Et les gens qui passeront

Me diront "Quelle belle fleur"

Et c'est la fleur du partisan

O bella ciao...*

Morts pour la liberté

Et c'est la fleur du partisan

Morts pour la liberté